

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 73 (1985)

Heft: [11]

Rubrik: Entre nous soit dit

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

entre nous soit dit

LE SOTTISIER

N'attendez pas la fin du mois pour offrir à vos enfants, nièces, neveux et autres filleul(e)s le calendrier de l'Avent qui les fera patienter jusqu'au 24 décembre.

Mais surtout ne vous trompez pas de modèle : il y a celui pour les garçons, le plus digne d'attention, présenté en grand sur l'annonce publicitaire, dont les fenêtres cachent sans aucun doute des petites voitures (quand même pas des mitraillettes ?) ; et celui pour les filles, présenté en plus petit — la côte d'Adam,



en quelque sorte — mais qui, rassurez-vous, contient lui aussi 24 « chouchettes » (sic) surprises. C'est quoi, déjà, notre grande enquête de ce mois ?

Décidément, nous ne cesserons jamais de nous étonner de l'impact de notre rubrique fétiche. Femmes Suisses épingle, dans « Le Sottisier » de son numéro de l'été, le machisme d'un message publicitaire : dès le début de l'automne, l'annonceur rectifie le tir, en remplaçant le fort des halles moustachu qui lui servait de support par une musculeuse amazone...

Mais halte aux illusions. L'Agence J.H. Francfort ne nous a probablement pas attendues pour se rendre compte qu'un modèle féminin a l'avantage de pouvoir être présenté sans soutien-gorge.



Version pour les filles

Chaque jour un chouchette cadeau, (24x) — chaque jour une nouvelle joie jusqu'à Noël.

Dès 5 pc. Fr. 14.80 pc.
Dès 3 pc. Fr. 16.80 pc.
Dès 2 pc. Fr. 18.40 pc.
1 pc. Seul. Fr. 19.80

Calendrier de l'Avent

avec 24 surprises

La joie de tous les enfants. Derrière chaque portillon une charmante surprise! 30x40 cm.



Version pour les garçons

Michèle Coquillat, collaboratrice d'Yvette Roudy au Ministère des Droits de la Femme, écrit aux membres de la Commission de Terminologie chargée d'étudier la féminisation des mots sur papier à en-tête portant la mention « Le chargé de mission auprès du Ministre ».

En annexe, la liste des titres et fonctions dont le féminin a été adopté lors de la précédente séance, notamment : « un chargé » - « une chargée ». Et dire qu'il y en a qui s'énervent lorsque les bonshommes nous reprochent de manquer de suite dans les idées...

Ministère
des droits de la femme

LE CHARGE DE MISSION
AUPRES DU MINISTRE
MC/SS/FS

Madame,

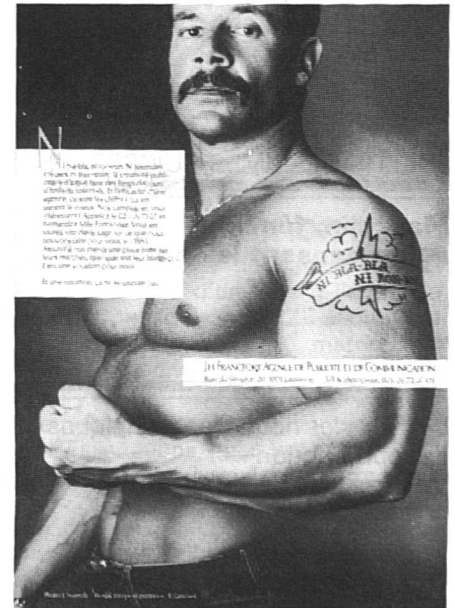
J'ai l'honneur de vous faire savoir que la prochaine réunion de la Commission de Terminologie aura lieu le Mercredi 6 Février 1985 à 17H00 au Ministère des Droits de la Femme.

Je vous prie de croire, Madame, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Michèle Coquillat
MICHELLE COQUILLAT

53, avenue d'Alsace 75016 Paris
tél. 501 86 56

Paris le 21/11/84



Avant...



... après